

福音傳教①

利用印刷技術的傳教

多羅神父監修的版畫《救贖煉獄之魂》

《救贖煉獄之魂》的木版（舊羅典神學校收藏）

多羅神父監修的版畫《公共審判與人類復活》

多羅神父監修的版畫《聖母瑪利亞》（舊羅典神學校收藏）

谷騰堡活字印刷於 16 世紀後期，藉由耶穌會之手在日本普及開來。貝爾納·珀蒂讓（1829-1884）以及馬可·馬力·多羅（1840-1914）等傳教士不約而同地意識到，印刷宗教書籍在傳教意義上極其重要。他們效仿並沿續耶穌會前人的做法，以書本和版畫向長崎的百姓傳授基督教。為修建印刷廠，曾在法國學習過印刷技術的多羅，於 1868 年被派往大浦天主堂。大浦印刷廠所出版的宗教書籍，旨在傳達最基本的基督教教義，以助人們銘記祈禱用語。其簡單的文字表述，深入淺出，極易理解。而版畫則被視作詮釋基督教教義的教材。